T.C.

İSTANBUL YENİ YÜZYIL ÜNİVERSİTESİ

FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ

İNGİLİZCE MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ STAJ UYGULAMA YÖNERGESİ

BİRİNCİ BÖLÜM

Amaç, Kapsam, Dayanak ve Tanımlar

Amaç

Madde 1- (1) Bu Yönergenin amacı, İstanbul Yeni Yüzyıl Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi, İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Bölümünde yürütülen Staj Programı ile ilgili faaliyetlerin usul ve esaslarını belirlemektir.

Kapsam

Madde 2- (1) Bu yönerge, lisans öğretimi ve staj programı ile ilgili faaliyetlerin koordinasyon içerisinde yürütülmesi için kurulmuş olan Eğitim-Öğretim ve Staj Komisyonları ile Danışman Öğretim Üyelerinin görevleri, staj dönemleri ve süreleri, stajların uygulanması ve değerlendirilmesine ilişkin hükümleri kapsar.

(2) Staj, bölüm öğrencilerinin eğitimleri sürecinde edindikleri bilgileri ve kazandıkları deneyimleri, pekiştirmek amacı ile yurtiçi veya yurtdışındaki akademik ve endüstriyel kurum ve kuruluşlarda uygulamalı alanlarda çalışmalarını kapsamaktadır.

Dayanak

Madde 3- (1) Bu yönerge 29 Nisan 2013 Pazartesi tarihli ve 28632 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan İstanbul Yeni Yüzyıl Üniversitesi Önlisans ve Lisans Eğitim Öğretim ve Sınav Yönetmenliği'nin 25. Maddesine ve 17 Haziran 2021 Tarihli 31514 sayılı resmi Gazete'de yayınlanan "*Yükseköğretimde Uygulamalı eğitimler Çerçeve Yönetmeliği*" kapsamına göre hazırlanmıştır.

Tanımlar

Madde 4- (1) Bu yönergede sözü geçen kavram ve terimlerin tanımları aşağıda belirtilmiştir:

a) Bölüm: İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Bölümü

b) Dekan: İstanbul Yeni Yüzyıl Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Dekanı

c) Fakülte: İstanbul Yeni Yüzyıl Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi

ç) Fakülte Kurulu: Fen Edebiyat Fakültesi, Fakülte Kurulu

d) Fakülte Yönetim Kurulu: Fen Edebiyat Fakültesi, Fakülte Yönetim Kurulu

e) İşletme: Mal ve Hizmet üreten kamu ve özel kurum, kuruluş ve iş yerleri

f) Öğrenci: Lisans eğitimi amacı ile Fen Edebiyat Fakültesi İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Bölümüne kayıtlı öğrenci

g) Senato: İstanbul Yeni Yüzyıl Üniversitesi Senatosu

h) Staj Değerlendirme formu ve defteri: Her bir öğrenci için stajla ilgili süreçlerin gözlemlerin ve eğitim faaliyetlerine ilişkin işletme tarafından doldurulan form ve defteri

ı) Staj Komisyonu: Fakülte Yönetim Kurulu'nun seçeceği, üç yıl süreyle görevlendirilen ve ilgili alanlarda eğitim veren 3 öğretim üyesinden oluşan İstanbul Yüzyıl Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Bölümü Staj Komisyonu

i) Üniversite: İstanbul Yeni Yüzyıl Üniversitesi

İKİNCİ BÖLÜM

Görev, Yetki ve Sorumluluklar

Dekanın Görev ve Yetkileri

MADDE 5 – (1) Dekan görev ve yetkileri şunlardır:

a) Birimlerindeki staj programı faaliyetlerinin planlanması ve uygulanmasını koordine etmek.

b) Staj kapsamında 31/5/2006 tarihli ve 5510 sayılı Sosyal Sigortalar ve Genel Sağlık Sigortası Kanununun 5 inci maddesi gereğince sigortalanacak öğrencilerin sigortalanmalarına ilişkin iş ve işlemleri koordine etmek.

c) Fakülte Yönetim Kurulu Üyeleri ile birlikte Staj Komisyonu Üyelerini belirlemek.

Staj Komisyonunun Görev ve Yetkileri

Madde 6– (1) Staj Komisyonunun görevleri şunlardır:

a) Stajla ilgili esasları belirlemek,

b) Staj düzenlemelerini ve programlamalarını yapmak,

c) Stajların başlama dönemlerini belirlemek ve duyurmak,

ç) Staj başvuru sürecini izlemek,

d) Staj denetimlerini ve takibini gerçekleştirmek.

e) Stajın, amacına ve kurallarına uygun yürütülmesini takip etmek, gerektiğinde staj yapılan kurum/kuruluştan öğrenci hakkında bilgi almak,

f) Staj programını ve öğrenim çıktılarını hazırlamak,

g) Staj yönergesini hazırlamak, staj belgelerinin bu Yönergeye uygunluğunu incelemek ve değerlendirmek,

h) Staj Defteri'ni inceleyerek stajın başarılı olup olmadığı konusunda karar vermek,

ı) Stajla ilgili diğer iş ve işlemleri yapmak.

Öğrencinin Sorumlulukları

Madde-7 (1) Öğrencinin sorumlulukları şunlardır:

a) Staj yapacağı kurumu bulmak ve uygunluğunun kontrolü için Staj Komisyonuna sunmak

b) Staj Dilekçesi ve staj yapacağı kurumdan aldığı Kabul Belgesi ile öğretim döneminin başında Bölüm Staj Komisyonuna başvurmak.

b) Staj komisyonu tarafından belirlenen staj başlama tarihinde staja başlamak ve 20 iş günü süre ile devam etmek.

c) Staj sürecinde yapılan çalışmaları staj defterlerine yazmak.

ç) Staj bitiminde başarı durumunun belirlenmesi için gerekli evrakları staj komisyonuna sunmak.

(2) Staj yapan öğrenciler işletmede bulunduğu sürelerde de 18/8/2012 tarihli ve 28388 Sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Yükseköğretim Kurumları Öğrenci Disiplin Yönetmeliği ile öğrencisi olduğu yükseköğretim kurumunun ilgili disiplin mevzuatına ve işletmenin çalışma kurallarına tabidir.

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

Staj Süresi, Kuralları ve Değerlendirilmesi

Staja Başlama ve Staj Süresi

Staj Süresi

Madde-8 (1) Staj, en erken 4. yarıyılın sonunda başlar, en geç 8. yarıyılın sonunda yapılabilir.

(2) Stajların yarıyıl veya yaz tatiline rastlayan aylarda yapılması esastır. Ancak eğitim öğretim devam ederken staj yapılacak ise haftada 3 günden az olmamak kaydı ile 20 gün staj yapılabilir. Öğrencinin

dersinin veya sınavının olduğu günlerde staj yaptırılamaz. Bu durumda staj günlerinin ders saatleri ve sınavlarla çakışmasını önlemek öğrencinin sorumluluğundadır.

(3) İlgili programın veya işletmenin koşullarının uygun olmaması durumunda belirlenen yarıyıl veya onu izleyen yaz tatili dışında staj yaptırılabilir.

(4) Staj süresi 20 iş günüdür. Gerektiğinde birden fazla işletmede zorunlu olan 20 iş günü tamamlanabilir.

Yurt Dışında Staj

Madde 9 (1) İngilizce Mütercim Tercümanlık Bölümü öğrencileri stajlarını, normal öğretim programını aksatmayacak şekilde yurtdışında da yapabilirler. Öğrenci yurtdışı kabul belgesini Bölüm Staj Komisyonu'na sunar. Talepler, Bölüm Staj Komisyonunca değerlendirilir ve ilgili öğrencinin yurt dışında staj yapıp yapamayacağına karar verilir. Stajını yurtdışında yapan öğrenciler, yurt içinde staj yapan öğrencilerle aynı kurallara tabidir.

Staj Kuralları

Madde-10 (1) Stajlara devam zorunludur.

(2) Öğrenciler stajları süresince fakültenin eğitim ve öğretim ile ilgili tüm kural ve koşullarına ve ayrıca staj yaptıkları kurum veya kuruluşların kurallarına da uymak zorundadırlar.

Stajın Değerlendirilmesi

Madde-11 (1) Stajın yapılacağı kurum veya kuruluşların sorumlusuna gönderilen staj değerlendirme formu ve staj defteri sorumlu kişi tarafından staj bitiminde doldurularak onaylanır ve bu belgeler staj bittikten sonra en geç 1 ay içinde öğrenci tarafından bölüm staj komisyonuna teslim edilir.

(2) Stajyer öğrencilerin staj değerlendirme formları ve staj defterleri ilgili staj komisyonu tarafından incelenerek staj kabul veya reddedilir. Sonuç öğrenci bürosuna iletilir. Başarısızlık durumunda seçimlik staj yapılmamış sayılır ve öğrenciler yeniden staj yapmak zorundadır.

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

Diğer Hükümler

Madde-12 (1) Bu yönerge Üniversite Senatosu tarafından kabul edildiği tarihte yürürlüğe girer.

(2) Bu yönerge hükümleri Fakülte Dekanı tarafından yürütülür.